

从原罪到救恩

圣经告诉我们，在天主创造了亚当与厄娃之后，「当时，男女二人都赤身露体，并不害羞」（创 2:25）。他们不觉得害羞，是因为亚当与厄娃当时处于「原始天真」的状态。这种原始天



真的状态是人类在堕落之前的样貌。当亚当与厄娃违背天主的命令，吃了知善恶树的果子时，人类便堕落了。这个不服从的行为被称为原罪，它破坏了人类与天主之间最初完美的关系，将罪恶、死亡与痛苦带到了世界。

原罪最先产生的影响之一，就是亚当与厄娃发现自己是赤身露体的（参阅 创 3:7）。原罪使人类陷入了堕落的状态；在这种状态下，人性变得软弱。这种软弱的人性具有以下特征：（1）理智蒙蔽——认知与接纳真理的能力减弱；（2）服从天主的意志减退——有反抗天主以及天主的诫命的强烈倾向；（3）与其他受造物失去和谐——与他人和平共处变得更加困难；（4）贪欲（Concupiscence）——内心深处有强烈的犯罪倾向。

耶稣以「新亚当」的身分修复了原罪。祂透过祂完美的服从、无罪的一生以及在十字架上的牺牲，扭转了因堕落而产生的不服从。借着奉献自己，耶稣为人类提供了一条与天主和好的道路。透过信德与圣洗圣事，人们结合于基督的奥体，从亚当咒诅下的「旧受造物」过渡到「新受造物」。

圣保禄在谈到这份因基督的完美服从而产生的转变时说：「正如因一个人的悖逆，大众都成了罪人；同样，因一人的服从，大众都成为义人。」（罗 5:19）。耶稣作出了牺牲，而我们则是受益者。耶稣基督透过祂的死亡与复活救赎了人类，但救恩需要我们以信德来回应，而这份信德则体现在对天主以及近人的爱的生活中。

许多人错误地认为，当他们受到试探时，就已经犯罪了。然而，受试探并非犯罪，因为连无罪的耶稣，也曾在荒野中受到过试探（参阅 玛 4:1-11）。只有当一个人在思维、言语或行为上屈服于魔鬼的试探时，才算犯了罪。耶稣在荒野受试探的经历教导了我们许多关于试探的认识——魔鬼是多么执着，以及魔鬼用来试探我们的手段是多么狡诈。但更重要的教训是：我们应当如何应对试探。



耶稣三次抵挡了魔鬼的试探；但这并不意味着我们只需要抵挡魔鬼三次。在圣经中，「3」这个数字象征天主性的完美、完整与圆满；它在圣经中出现了四百多次，如同天主

耶稣圣名华人天主堂

THE HOLY NAME of Jesus CHINESE CATHOLIC MISSION

5395 Light Circle NW, Norcross GA 30071 678-691-3261 hnojatl.org

每周公告 Weekly Bulletin

2026年二月二十一日 February 22, 2026

完整且完美进行干预的「印记」。耶稣在荒野受到三次试探，对我们的意义在于：每当我们受试探时，我们并不孤单，天主仍在掌权。我们更有理由要抵挡诱惑，因为无论我们需要花多么久的时间去抵抗并克服试探，只要我们始终站在天主这一边，我们就没有犯罪。

堂区议会报告

请孩子和家长们注意：周日有主日学课程！

在四旬期期间，我们将于每周三中午的中文弥撒后举行中文拜苦路，并于每周五中午的英文弥撒后举行英文拜苦路。

滕林神父将于 3 月 14 日（星期六）带领本堂区进行四旬期避静活动。活动时间为上午的 10:00 至中午 12:00，然后是午餐时间；下午的活动时间为 1:00 至 3:00。我们诚挚邀请大家晚上与滕神父共进晚餐，具体时间和地点稍后决定。3 月 15 日（星期日），滕神父将在上午 10:30 的弥撒后分享信仰。滕林神父来自中国辽宁教区，目前在纽约圣若望大学学习牧灵神学，专注于牧灵陪伴、灵修反省与生命整合。

2026 年总主教年度特别募款已经开始了，今年我们的目标是 \$3,500。为了您的方便，您仍然可以通过我们的教会捐款。我们特别为用现金捐赠或不愿意邮寄支票的教友们提供此项服务。如果您想通过我们的教堂捐款，请将您支票的抬头写成 HNOJ，并在备注栏中写上 AAA。并请使用所提供的 AAA 信封。感谢您的赞助！

我们教堂落成十周年纪念日是 2027 年 11 月 19 日。我们希望所有教友都能为教会成立 10 周年的纪念册拍照。请向 Tommy 兄弟报名。

祷告名单：谢燕依、卞美懿、陈书鹏、倪玉芳、陈李霏、王俊杰、陈建新、梁陈静和徐泰成。

弥撒时间	告解时间	查经时间
周日上午 10:30 (中文)	周日上午 9:00 至 9:30	周三上午 10:00 (中文)
周日下午 2:00 (英文)	周二下午 2:00 至 3:00	周一晚上 6:00 (英文)
	与神父预约	
周一中午 12:00 (英文)		朝拜圣体
周二中午 12:00 (英文)	傅油圣事	周日上午 9:30 至中午 12:00
周三中午 12:00 (中文)	首周日上午 10:30 弥撒之后	周二下午 1:00 至 4:00
周五中午 12:00 (英文)		
首周五晚间 7:00 (英文)		
首周六上午 10:00 (中文)		